Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Kodea: 2024AKN20002

Baldintza Teknikoen Plegua **Pliego de Condiciones Técnicas**

Eguneko egoitzaren erabiltzaileei zuzendutako garrai egokitua

Transporte adaptado para los usuarios del Centro de día

Kontratu mota Tipo de contrato	**Zerbitzuak** / Servicios	**Prozedura** Procedimiento	**Irekia** / Abierto	**Esp. Kodea** Código Exp.	**2024AKN20002**
Lizitazio elektronikoa Licitación electrónica	☒ **Bai** / Sí ☐ **Ez** / No	**Tramitazioa** Tramitación	☒ **Ohikoa** / Ordinaria ☐ **Premiazkoa** / Urgente		

Ezaugarri Teknikoak

1.- GIZA BALIABIDEAK:
Zerbitzua emateko furgonetan joango diren gutxieneko langileak: gidari bat eta laguntzaile bat.

2.- EGIN BEHARREKO BIDAIAK:
- Joan-etorriko 2 bidaia egingo dira, astelehenetik ostiralera, zerbitzua lanegunetan erabiltzen duten erabiltzaile horientzat guztientzat.
- Joan-etorriko bidaia 1 asteburuetan (larunbatean eta igandean) eta Eguneko egoitzaren egutegian ezarritako jaiegunetan.

3.- ERABILTZAILE-KOPURUA:
Eguneko egoitzara etortzen diren erabiltzaileak, astelehenetik ostiralera, 22 pertsona dira; asteburuetan, berriz, 10 pertsona etortzen dira.

4.- EGIN BEHARREKO JARDUERAK:
- Eguneko egoitzako erabiltzaileen ohiko lekualdaketa, etxetik Eguneko egoitzara eta alderantziz.
- Enpresa esleipendunak udaletako Gizarte Zerbitzuekin koordinatuta egingo ditu lekualdatzeak.

5.- GARRAIO-ZERBITZUA EMATEKO ORDUTEGIA:
Erabiltzaileak etxetik Eguneko egoitzara eramateko zerbitzua 9:00tan hasiko da.
Erabiltzaileak Eguneko egoitzatik haien etxeetara eramateko zerbitzua 17:00etan hasiko da.

6.- MATERIAL-BALIABIDEAK:
Kontratu honen xede den zerbitzua emateko, mu-

Prescripciones Técnicas

1.- MEDIOS HUMANOS:
Personal mínimo que irá en la furgoneta para prestar el servicio: un/a conductor/a y un/a auxiliar.

2.- VIAJES A REALIZAR:
- Se realizarán 2 viajes de ida y vuelta de lunes a viernes para aquellas personas usuarias que acuden al servicio en días laborables.
- Se realizará 1 viaje de ida y vuelta los fines de semana (sábado y domingo) y festivos establecidos en el calendario del Centro de día.

3.- NUMERO DE PERSONAS USUARIAS:
El número de personas usuarias que acuden al Centro de día de lunes a viernes es de 22 personas y, los fines de semana, de 10 personas.

4.- ACTIVIDADES A REALIZAR:
- Traslado habitual de las personas usuarias del Centro de día, desde sus domicilios hasta el Centro de día y viceversa.
- La empresa adjudicataria realizará los traslados en coordinación con los Servicios Sociales municipales.

5.- HORARIO DEL SERVICIO DE TRASLADO:
El servicio de traslado de las personas usuarias desde el domicilio hasta el Centro de día dará comienzo a las 9:00 horas.
El servicio de traslado de las personas usuarias desde el Centro de días a su domicilio comenzará a las 17:00 horas.

6.- MEDIOS MATERIALES:

ESKUfd387097-47a2-4b86-a399-c9f4f74674e0

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

gikortasun urriko pertsonak garraiatzeko egokitutako ibilgailu bat erabiliko da. Ibilgailuak nahitaezko baimenak izan beharko ditu, eta horien antzinatasuna ez da 6 urtetik gorakoa izango. Enpresa esleipendunak ibilgailua aldatu beharko du kontratua gauzatu bitartean 6 urte betetzen baditu.

Gainera, ezinbestekoa da ibilgailuak gurpil-aulkietako 3 erabiltzaile edo gehiago eraman ahal izateko beharrezko ekipamendua izatea, nahitaezko segurtasun-mekanismoekin.

Ibilgailua aldatu behar bada, arrazoia edo denbora edozein dela ere, ordezteko ibilgailuak ordeztuaren baldintza berberak bete beharko ditu. Baldintza hori betetzea baldintza berezitzat hartuko da.

7.- HIZKUNTZEN TRATAERA:

Karatularen 3. atalean adierazitakoa. Hala ere, atal honetan enpresak dituen betebeharrak jasotzen dira:

a) Langileen hizkuntza gaitasuna

Laguntzaileak ahozkoan B2 maila izan beharko du.

b) Herritarrekiko harremanak (atal hau soilik beteko da halakorik balego)

Ahoz: zerbitzua ematen duenean, enpresa kontratistan zerbitzua ematen ari den pertsonak euskaraz
ekingo dio elkarrizketari, eta, ondoren, erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko du.

Idatziz: enpresak zerbitzua ematerakoan herritarren esku jartzen dituen ziurtagiriak, txartelak, oharrak eta gainerako idatzi guztiak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz emango ditu ezagutzera, eta, bigarren kasu horretan, euskarari emango dio lehentasuna.

c) Hizkuntza paisaia

Garraiobidean kartelak, seinaleak nahiz oharrak jartzen badira, gutxienez euskaraz egongo dira. Elebietan adierazitako kasuetan, euskarari emango zaio lehentasuna.

d) Udalarekiko harremanak

Enpresak harreman jarraia eta aurrez aurrekoa badu udal langileekin, euskaraz egiteko gaitasuna duen enpresako langilea izendatuko

Para prestar el servicio objeto de este contrato, se utilizará un vehículo adaptado para el transporte de personas con la capacidad de movilidad reducida. El vehículo deberá contar con las autorizaciones preceptivas y la antigüedad del mismo no deberá ser superior a 6 años. La empresa adjudicataria estará obligada a cambiar el vehículo si cumpliera los 6 años durante la ejecución del contrato.

Además, es imprescindible que el vehículo cuente con la equipación necesaria para poder trasladar a 3 o más personas usuarias en sillas de ruedas con los mecanismos de seguridad obligatorios.

Si el vehículo debiera ser cambiado, cualquiera que sea la razón o el tiempo, el vehículo de sustitución deberá cumplir los mismos requisitos que el sustituido. El cumplimiento de este requisito será considerado como condición especial de ejecución.

7.- COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

Señalado en el apartado 3 de la carátula. No obstante, se recogen las obligaciones de la empresa en relación a este apartado:

a) Competencia lingüística del personal

El ayudante deberá tener en el nivel oral B2.

b) Relaciones con los ciudadanos (sólo se cumplimentará este apartado si lo hubiere)

Oralmente: cuando presta servicio, la persona que está prestando servicio en la empresa contratista en euskera
comenzará la conversación y después continuará en el idioma elegido por el usuario.

Por escrito: certificados, tarjetas, certificados que la empresa pone a disposición de los ciudadanos en la prestación del servicio
dará a conocer las observaciones y demás escritos en euskera o en euskera y castellano.
En este segundo caso, dará prioridad al euskera.

c) Paisaje lingüístico

Si en el medio de transporte se colocan carteles, señales o avisos, al menos deberán estar en euskera. Lengua en ambos casos se dará prioridad al euskera.

d) Relaciones con el Ayuntamiento

Si la empresa mantiene una relación continua y

ESKUfd387097-47a2-4b86-a399-c9f4f74674e0

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

du.

Bilerak: enpresa adjudikazio hartzaileak bilera kudeatzeko jartzen duen pertsonak euskaraz egiteko gaitasuna izango du. Bileran parte hartuko duten kide guztiak euskaldunak badira, bilera euskaraz egingo da; ulermen maila bermatua dagoenean, nagusiki euskaraz egingo da.
Idatziz: kontratuan zehar eratzen diren eta Udalari entregatzen zaizkion agiriak, hau da, azterlan, txosten, proiektu, aurrekontu, faktura eta bestelako agiriak, euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan egingo dira.

presencial con los trabajadores municipales, capacidad para expresarse en euskera nombrará al trabajador de la empresa de que se trate.
Reuniones: personas que la empresa adjudicataria pone para gestionar la reunión en euskera. Si todos los miembros de la reunión son vascoparlantes, la reunión se realizará en euskera; cuando el nivel de comprensión esté garantizado, se realizará preferentemente en euskera.
Por escrito: documentos constituidos en el curso del contrato que se entregan al Ayuntamiento, es decir, estudios, informes, proyectos, presupuestos, facturas y otros documentos, en euskera o en las dos lenguas oficiales se realizarán.

Eginbidea: Nik, idazkariak, egiten dudana aditzera emateko Baldintza Administratibo Berezien agiri hau **Tokiko Gobernu Batzarrak** onartu duela, Alkatetzak eskuordeturik, **2024/01/26ean** egindako bilkuran hartutako erabaki bidez.

Diligencia: Que la extiendo yo, el Secretario de la Corporación, para hacer constar que el presente Pliego da Cláusulas Administrativas Particulares ha sido aprobado mediante acuerdo de **la Junta de Gobierno Local**, por delegación de Alcaldía, de fecha **26/01/2024**.

Idazkaria / El Secretario

Goikoplaza z/g • 20140 ANDOAIN • IFZ P2001000E • Tf: 943 30 08 30 • Faxa: 943 30 08 28 • andoain@andoain.eus

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUfd387097-47a2-4b86-a399-c9f4f74674e0**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=00910***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=00910***